

## I. Livres entiers

12. Christelle Dabos, *Vizitatoarea din oglindă*, vol. 2, *Dispăruți în Clardelună*, Humanitas (Junior), București [*La Passe-Miroir*, tome 2 : *Les Disparus du Clairdelune*, Gallimard Jeunesse (Romans Ado), Paris, 2015, 560 p.] – en cours;
11. Maylis de Kerangal, *Reparându-i pe cei vii*, Litera, București [*Réparer les vivants*, Gallimard (Verticales), Paris, 2014, 288 p.] – en cours de parution;
10. Eric-Emmanuel Schmitt, *Răzbunarea iertării*, Humanitas Fiction (série d'auteur), Bucarest, 2019, 264 p., ISBN 978-606-779-477-9 [*La vengeance du pardon*, Albin Michel, Paris, 2017, 336 p.] – fragments sur [bookhub.ro](http://bookhub.ro), le 12 février 2019, et [adevarul.ro](http://adevarul.ro), le 20 février 2019;
9. Yannick Haenel, *Apără-ți coroana*, Polirom (Bibliothèque Polirom. Actuel), Jassy, 2018, 304 p., ISBN 978-973-46-7628-6 [*Tiens ferme ta couronne*, Gallimard (L'infini), Paris, 2017, 352 p.];
8. Guillaume Bailly, *Sincere condoleanțe. Cele mai frumoase perle de la înmormântări*, Humanitas, București [*Mes sincères condoléances. Les plus belles perles d'enterrements*, Éditions de l'Opportun, Paris, 2014, 336 p.] – en cours de parution;
7. Philippe Besson, *Încetează cu minciunile tale*, Polirom (Bibliothèque Polirom. Actuel), Jassy, 2017, 200 p., ISBN 978-973-46-6872-4 [*Arrête avec tes mensonges*], Julliard, Paris, 2017, 198 p.] – fragments sur [adevarul.ro](http://adevarul.ro), le 7 août 2017, et [filme-carti.ro](http://filme-carti.ro), le 8 août 2017;
6. Hervey de Saint-Denys, *Les Rêves et les moyens de les diriger. Observations pratiques*, Amyot, Paris, 1867, 496 p. – en cours de parution aux Éditions Herald;
5. Georges Perec, *W sau amintirea copilăriei*, édition soignée et préface par Yvonne Goga, Casa Cărții de Știință (Le Roman français actuel), Cluj-Napoca, 2016, 210 p., ISBN 978-606-17-0890-1 [*W ou le souvenir d'enfance*, Denoël, Paris, 1975, 224 p.] – fragments sur [www.bookaholic.ro](http://www.bookaholic.ro), le 3 octobre 2016, [filme-carti.ro](http://filme-carti.ro), le 7 octobre 2016, et [bookhub.ro](http://bookhub.ro), le 19 octobre 2016;
4. Philippe Besson, *Rătăcitori prin Lisabona*, Polirom (Bibliothèque Polirom. Actuel), Iași, 2016, 192 p., ISBN 978-973-46-6239-5 [*Les passants de Lisbonne*, Julliard, Paris, 2016, 198 p.] – fragment sur [bookhub.ro](http://bookhub.ro), le 10 octobre 2016;
3. Éliisa Brune, *Cu moartea în suflet. Cioran-tango* (avec Andreea Blaga), édition soignée par Rodica Baconsky, Casa Cărții de Știință ([belgica.ro](http://belgica.ro)), Cluj-Napoca, 2015, 228 p., ISBN 978-606-17-0842-0 [*La Mort dans l'âme. Tango avec Cioran*, Odile Jacob, Paris, 2011, 224 p.] – fragments dans *Apostrof*, n° 7/2015 (et sur [www.revista-apostrof.ro](http://www.revista-apostrof.ro)), aussi sur [dilemaveche.ro](http://dilemaveche.ro) et [www.bookaholic.ro](http://www.bookaholic.ro), le 3 mars 2016;
2. Hubert Reeves, *Universul explicat nepoților mei*, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2015, 104 p., ISBN 978-606-17-0737-9 [*L'Univers expliqué à mes petits-enfants*, Seuil (Expliqué à..), Paris, 2011, 144 p.];
1. Auguste de Gérando, *Transilvania și locuitorii săi*, tome I (avec Marius Mitrache et Ana-Maria Stan), mot d'introduction par Ioan-Aurel Pop, Casa Cărții de Știință (Bibliothèque des valeurs transilvaines, 1), Cluj-Napoca, 2014, 360 p., ISBN 978-606-17-0566-8 [*La Transilvanie et ses habitants*, Imprimeurs-Unis, Paris, 1845, 440 p.].

## II. Passages

- Robert Desnos, « Vise » [« Rêves »] (récits), « Bună seara tuturor » [« Bonsoir tout le monde »], « Izvoarele nopții » [« Les sources de la nuit »], et « Vise » [« Rêves »] (poème), dans *Steaua* (Veghea lui Morfeu, 3), no. 8/2019;
- Federico Fellini, *Cartea viselor* [*Le livre des mes rêves*], cinq rêves datés (3 avril 1961, 13 octobre 1966, 28 mars 1975, 9 septembre 1978, août 1990), dans *Steaua* (Veghea lui Morfeu, 2), nr. 7/2019 [*Il libro dei sogni*];
- Georges Perec, *Atelierul din umbră* [*La Boutique obscure*], introduction et rêve n° 1 (mai 1968, « Înălțimea » [« La taille »]), in *Steaua* (Veghea lui Morfeu [*La veille de Morphée*], 1), nr. 6/2019;

Georges Perec, *Viața – mod de întrebuințare* [*La Vie mode d'emploi*], le préambule et le 1<sup>er</sup> chapitre (« În casa scării »  
[« Dans l'escalier »], 1), dans *Poesis international*, nr. 22, 2/2018;

Thomas Vinau, choix de poèmes, dans *topLitera*, nr. 5/2018;

Jean-Marc Flahaut, choix de poèmes, dans *Poesis international*, nr. 21, 1/2018;

Grégoire Damon, *Țăranii să se abțină* [*Bouseux s'abstenir*], dans *Poesis international*, no. 19, 1/2017.